



Ghidul utilizatorului

Modele CLC

CUPRINS	
INTRODUCERE	3
Simboluri folosite în aceste instrucțiuni	3
Litere în paranteză	3
Rezolvarea problemelor și reparații ...	3
SIGURANȚA	3
Indicații generale de avertizare	3
Utilizare corespunzătoare	5
Instrucțiuni	5
DESCRIEREA	5
Descrierea aparatului	5
Descrierea panoului de control	5
VERIFICĂRI PRELIMINARE	5
Verificări după transport	5
Instalarea aparatului	6
Conectarea aparatului	6
LUMINĂ AUTOMATĂ TAVĂ CEȘTI	6
INSTALARE ÎNCORPORATĂ	7
FOLOSIREA APARATULUI PENTRU PRIMA OARĂ	9
Instalarea filtrului	9
Înlocuirea filtrului	10
Îndepărtarea filtrului	10
PORNIREA ȘI ÎNCĂLZIREA ...	10
PREPARAREA CAFELEI FOLOSIND BOABE DE CAFEA	10
SCHIMBAREA CANTITĂȚII DE CAFEA DIN CEAȘCĂ	12
REGLAREA RÂȘNIȚEI DE CAFEA	12
PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO CU CAFEA PRE-MĂCINATĂ (ÎN LOC DE BOABE)	12
PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO CU CAFEA PRE-MĂCINATĂ (ÎN LOC DE BOABE)	12
APA FIERBINTE	13
PREPARAREA CAPPUCCINO (FOLOSIND FUNCȚIA ABUR)	13
CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	14
Curățarea mașinii de cafea	14
Curățarea recipientului cu zață	14
Curățarea tăvii de curgere	14
Curățarea rezervorului de apă	15
Curățarea duzelor	15
Curățarea pâlniei de cafea pre-măcinată	15
Curățarea interiorului mașinii de cafea ...	15
Curățarea infuzorului	15
SCHIMBAREA ȘI CONFIGURAREA PARAMETRILOR MENIULUI ...	16
Configurarea ceasului	16
Configurarea duratei de pornire	16
Detartarea	16
Schimbarea temperaturii de cafea ...	17
Modificarea duratei de pornire a aparatului	17
Configurarea durității apei	18
Resetarea valorilor de configurare (resetare)	18
SCHIMBAREA LIMBII	18
OPRIREA APARATULUI	18
SPECIFICAȚII TEHNICE	18
ELIMINARE	19
MESAJE AFIȘATE	20
REZOLVAREA PROBLEMELOR	22
REȚETE	24

Dacă țara nu este printre cele aflate pe listă apălați numărul de pe garanție.

Dacă sunt necesare reparații, contactați serviciul relații clienți. Adresele sunt specificate în certificatul furnizat cu mașina.

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru selectarea mașinii de cafea și de cappuccino automată. Sperăm să vă bucurați de un nou aparat. Acordați câteva minute pentru a citi aceste instrucțiuni. Acest lucru va evita toate riscurile și va deteriora mașina.

Simbolurile utilizate în aceste instrucțiuni

Avertizările importante sunt identificate de aceste simboluri.

Aceste avertizări trebuie respectate. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la electrocutare, răni grave, arsuri, foc sau deteriorarea aparatului.



Pericol!

Nerespectarea avertizării ar putea duce la răni care ar putea pune în pericol viața în urma electrocutării.



Important!

Nerespectarea avertizării ar putea duce la răni sau la deteriorarea aparatului.



Pericol de arsuri!

Nerespectarea avertizării ar putea duce la opărire sau la arsuri.



N.B.!

Acest simbol identifică sfaturi importante sau informații pentru utilizator.

Literele în paranteză

Literele din paranteză se referă la legenda din Descrierea Aparatului.

Rezolvarea problemelor și reparații

Dacă acest lucru nu rezolvă problema sau dacă necesitați mai multe informații trebuie să consultați Serviciul de Relații Clienți apelând numărul de pe fișa Servicii Clienți.

SIGURANȚA

Avertizări generale de siguranță

Aparatul nu este destinat uzului de către persoanele (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență sau cunoștințe doar dacă au fost instruiți sau supravegheați referitor la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

Copii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Utilizarea desemnată: acest aparat este creat și este fabricat pentru a prepara cafeaua și băuturi bazate pe lapte și apă fierbinte. Orice alte utilizare este considerată neconformă și astfel periculoasă. Producătorul nu este responsabil pentru daunele care derivă din utilizarea incorectă a aparatului.

Suprafața elementului de încălzire rămâne fierbinte după utilizare și exteriorul aparatul poate reține căldura timp de câteva minute în funcție de utilizare.

Curățați toate componentele complet, având grijă la contactul cu cafeaua și laptele.

Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

Nu scufundați niciodată produsul în apă.

ATENȚIE: Pentru a împiedica deteriorarea aparatului nu folosiți agenți de curățare alcalini atunci când curățați, folosiți o lavetă moale și un detergent blând.

Acesta este doar un aparat casnic. Nu este destinat utilizării în: bucătăriile pentru personal din magazine, birouri sau alte medii de lucru; ferme; de clienți în hoteluri, moteluri și ale medii rezidențiale;

Dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de serviciul clienți pentru a evita riscurile.

Aparate cu cablu detașabil:

evita stropirea cu apă pe

conectorul cablului de copii cu vârsta de peste 8 ani și peste dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii sub 8 ani fără supraveghere. Țineți aparatul și cablul la distanță de copii cu vârsta sub 8 ani.

Aparatele pot fi folosite de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți referitor la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copii nu au voie să se joace cu aparatul. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză dacă aparatul nu este în funcțiune sau înainte de curățare.

Pericol! Acesta este un aparat electric și poate cauza electrocutarea. De aceea trebuie să respectați următoarele avertizări de siguranță:
Nu atingeți aparatul cu mâinile umede.

- Nu atingeți ștecherul cu mâinile umede.
- Asigurați-vă că ștecherul este accesibil oricând, permițând aparatului să fie scos din priză oricând este necesar.
- Scoateți direct ștecherul din priză. Nu scoateți cablul de alimentare deoarece îl puteți deteriora.
- Pentru a deconecta complet aparatul, așezați cablul de alimentare (A23) pe partea laterală a aparatului în poziția 0.
- Dacă aparatul este defect, nu încercați să îl reparați.

Opriti aparatul folosind întrerupătorul principal (A23), scoțându-l din priză și contactați Serviciul Clienți.



Important! Țineți la distanță toate ambalajele (pungi din plastic, spumă poliuretanică) la distanță de copii.



Pericol de arsuri! Acest aparat produce apă fierbinte și abur în timpul utilizării. Evitați contactul cu apa și aburul fierbinte. Evitați atingerea suprafețelor fierbinți atunci când aparatul funcționează. Folosiți butoane și mânere.



Important! Nu apucați aparatul de cafea când este în afara dulapului. Nu lăsați recipientele cu lichide sau materiale inflamabile sau corozive deasupra aparatului. Așezați accesoriile necesare pentru prepararea cafelei (măsura de exemplu) pe suportul special. Nu așezați obiectele mari care ar putea obstrucționa mișcarea sau obiecte instabile pe aparat.



Important! Nu preparați băuturi, apă fierbinte sau abur atunci când aparatul este scos. Asigurați-vă că aparatul este inactiv înainte de a îl scoate.

Nerespectarea acestor precauții ar putea deteriora aparatul.

Utilizarea corespunzătoare

Acest aparat este creat și fabricat pentru a prepara cafea și băuturi fierbinți. Toate celelalte utilizări sunt considerate neadecvate. Acest aparat nu este recomandat pentru uzul comercial. Producătorul nu este responsabil pentru daunele care rezultă din utilizarea incorectă a aparatului. Acest aparat poate fi instalat în combinație cu un cuptor încorporat dacă ultimul este prevăzut cu un ventilator de răcire în spate (puterea maximă a cuptorului: 3 kW).

Instrucțiuni

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

- Păstrați aceste instrucțiuni. Dacă aparatul este transmis altor persoane, trebuie furnizat cu aceste instrucțiuni.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca arsuri sau deteriorarea aparatului. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele care derivă din nerespectarea acestor instrucțiuni.

DESCRIERE

Descrierea aparatului

(pagina 3 -A)

A1. Tava pentru cupe

A2. Ușa de serviciu

A3. Ghidaj cafea

A4. Recipient zaț cafea A5.

Infuzor

A6. Lumini

A7. Buton PORNIT/OPRIT/stand by

A8 Panou de control

A9. Buton abur

A10. Aparat de cappuccino

(detașabil) A11 Duza aparat de cappuccino

A12. Rezervor apă

A13. Duza cafea (înălțime reglabilă) A14

Tava de scurgere

A15. Capac recipient boabe

A16 Recipient boabe

A17. Buton reglare măcinare A18. Ușă pâlnie cafea pre- măcinată

A20. Compartiment pentru măsurare A21.

Pâlnie cafea pre-măcinată

A22. Cablu de alimentare

A23. Comutator principal

A24. Tavă

A25. Filtru dedurizare a apei (dacă există)

A26. Conector IEC

Descrierea panoului de control

(pagina 3 - B)

Un număr de butoane de pe panou au o funcție dublă.

Acesta este indicat în paranteza din descriere.

B1. Ecran: ghidează utilizatorul folosind aparatul.

B2. Buton taste cafea



B3. Buton una/două cafele scurte B4.

cafele standard B5. Buton una/două cafele lungi

B6. Meniu buton pentru activare sau dezactivare

mod configurare parametru meniu B7.

Buton cafea pre-măcinată



(Când accesați MENIUL: butonul NEXT pentru a afișa următorii parametrii).

B8. Buton clătire : clătire ușoară pentru a încălzi infuzorul.

(Când accesați MENIUL: buton "CHANGE" pentru a modifica parametrii meniului).

B9. buton: pentru apă fierbinte sau pentru confirmare. (Când accesați MENIUL: butonul OK pentru a confirma parametrii meniului).

LUMINĂ AUTOMATĂ TAVĂ CEȘTI

Atunci când aparatul este pornit, luminile (A6) se aprind automat pentru a ilumina duza și tava de cești. Luminile rămâne aprinse până când aparatul este oprit. În timp ce se dozează cafeaua, aburul sau apa fierbinte, ventilatorul de răcire pornește.

La finalul funcției, ventilatorul de răcire rămâne pornit pentru a evita formarea condensului în interiorul dulapului. După câteva minute, ventilatorul se oprește automat.

N.B.: Aparatul completează ciclul chiar dacă este oprit prin rotirea butonului (A7) la dreapta sau la stânga.

Important! Nu priviți direct în lumină sau folosind un instrument optic

VERIFICĂRI PRELIMINARE

Controale după transport

După îndepărtarea ambalajului, asigurați-vă că produsul este complet și nedeteriorat și că toate accesoriile sunt existente. Nu folosiți aparatul dacă este vizibil deteriorat. Contactați Serviciul Clienți

Instalați aparatul



Important! Atunci când instalați

aparatură, respectați avertizările următoare:

- Instalarea trebuie realizată de un profesionist calificat în conformitate cu legislația în vigoare în țara instalării (vedeți instalarea încorporată).
- Elementele de ambalare (pungi din plastic, spumă poliuretanică etc.) trebuie să nu fie la îndemâna copiilor deoarece sunt un pericol de siguranță.
- Nu instalați aparatul în încăperile unde temperatura poate scădea sub 0°C sau mai jos
(apa din aparat s-ar putea congela și deteriora).
- Trebuie să reglați duritatea apei cât mai curând posibil respectând instrucțiunile din capitolul "CONFIGURAREA DURITĂȚII APEI".

Conectarea aparatului



Pericol! Verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Conectați aparatul la o priză eficient împământată și corect instalată cu o clasificare minimă a curentului de doar 10 A.

Dacă priza de curent nu se potrivește ștecherului aparatului, aceasta trebuie înlocuită cu un adecvată.

Pentru a respecta directivele de siguranță, trebuie instalat un întrerupător omnipolar cu o distanță minimă de contact de 3 mm.

Nu folosiți prize sau extensii multiple.

Pentru a învăța cum să folosiți corect aparatul, prima oară când îl folosiți respectați instrucțiunile detaliate din următoarele paragrafe.



Important! Dispozitivele de siguranță trebuie incluse în sursa de alimentare în conformitate cu reglementările de instalare din țara respectivă.



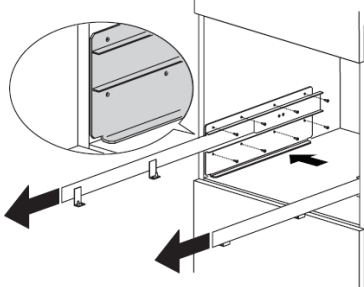
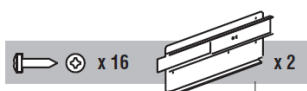
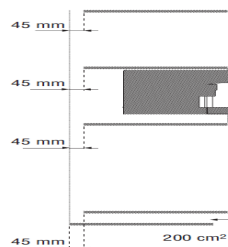
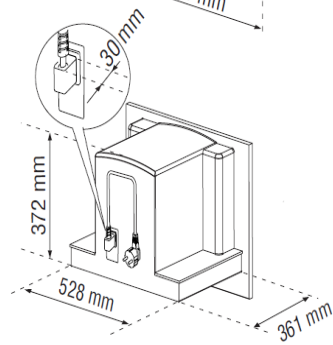
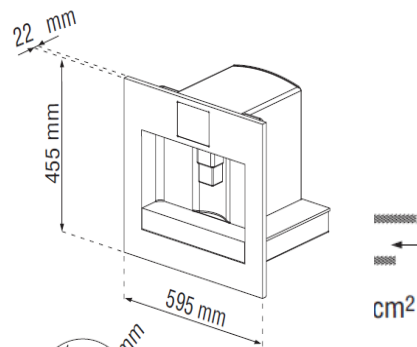
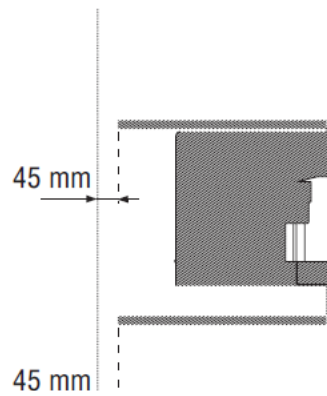
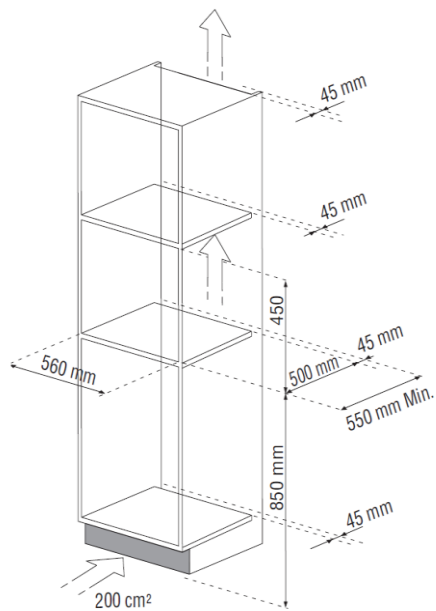
INSTALAREA ÎNCORPORATĂ

Verificați măsurătorile minime necesare pentru instalarea corectă a aparatului.

Mașina de cafea trebuie instalată pe coloană și coloana trebuie fixată ferm de perete cu colierele disponibile în comerț

Important:

- Important: toate operațiunile de instalare și mentenanță trebuie realizate cu aparatul deconectat de la sursa de alimentare
- Mobila de bucătărie în contact direct cu aparatul trebuie să fie rezistentă la căldură (65°C min).
- Pentru a garanta o aerisire corectă, lăsați un spațiu în partea de jos a dulapului (vedeți măsurătorile în cifre)

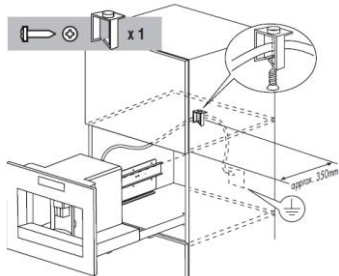


Poziția pe șinele de pe lateralele dulapului este prezentată ca în imagine.

Poziționați șuruburile, apoi scoateți-le complet.

Dacă aparatul de cafea este instalat peste un sertar de încălzire (max. 500 W), folosiți suprafața de sus ca referință pentru a poziționa șinele

În acest caz nu va exista o suprafață pentru șine.



Fixați cablul de alimentare cu o clemă pentru a evita prinderea atunci când aparatul este introdus sau scos. Cablul de alimentare trebuie să fie suficient de lung pentru a permite aparatului să fie scos din dulap pentru a umple cu boabe.

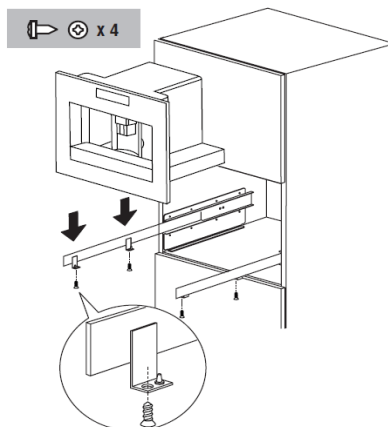
Aparatul trebuie împământat în conformitate cu legislația în vigoare.

FOLOSIREA APARATULUI PENTRU PRIMA OARĂ

- În fabrică s-a folosit cafea pentru a testa aparatul și de aceea este perfect normal să existe urme de cafea în râșniță. Mașina are garanția că este nouă.
 - Trebuie să reglați duritatea apei cât mai rapid posibil respectând instrucțiunile din capitolul "Configurarea durității apei".
1. Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică și apăsați întrerupătorul principal (A23). Trebuie să selectați limba dorită:
 2. Pentru a configura limba engleză, așteptați ca aparatul să afișeze "APĂSARE OK PENTRU A INSTALA LIMBA ENGLEZĂ". În timpul afișării mesajului, apăsați butonul OK (B9) (fig.1) timp de aproximativ 3 secunde până când se afișează "ENGLEZA INSTALATĂ". Aparatul afișează mesajul confirmat în limba engleză.
Dacă configurați limba greșită din greșeală, respectați instrucțiunile din capitolul "modificarea limbii" pentru a selecta limba corectă.
Respectați instrucțiunile indicate de aparat:
 3. După 5 secunde, aparatul afișează "UMPLERE REZERVOR". Pentru a umple rezervorul cu apă, îndepărtați (fig.2), clătiți și umpleți cu apă proaspătă.
Înlocuiți rezervorul și împingeți.
 4. Așezați o ceașcă sub mașina de cafea (fig.3). Aparatul afișează acum: "APĂ FIERBINTE APĂSAȚI OK".
Apăsați butonul OK (B9) și după câteva secunde va ieși puțină apă din aparatul de cafea. (Furnizarea se oprește automat).
 5. Mașina afișează acum "OPRIRE... AȘTEPTAȚI!" și se oprește.

Conexiunile electrice trebuie realizate de un electrician calificat în conformitate cu instrucțiunile producătorului și legislația din țara instalării.

Priza electrică trebuie să fie accesibilă.



Poziționați aparatul pe șine, asigurându-vă că pinii sunt introduși corect în orificii, apoi fixați cu șuruburile furnizate.

Dacă este necesar, aliniați corect aparatul poziționând distanțierele furnizate sub sau pe lateralul suportului

Important! Pentru a preveni defectarea, nu introduceți cafeaua pre-măcinată, cafeaua uscată congelată, boabele caramelizate care ar putea deteriora aparatul.

6. Scoateți aparatul folosind mânerul (fig.4). Deschideți capacul și umpleți cu boabe de cafea apoi închideți capacul și împingeți înapoi aparatul.

Aparatul de cafea este acum gata de utilizare pentru utilizarea normală.

N.B.! Atunci când folosiți aparatul pentru prima oară, trebuie să faceți 4/5 cești de cafea și 4/5 cappuccino înainte ca aparatul să ofere rezultate satisfăcătoare.

N.B.! De fiecare dată când mașina de cafea este pornită folosind butonul de pornire (A23), aparatul realizează un ciclu de "AUTO-DIAGNOZĂ" apoi se oprește. Pentru a porni din nou, rotiți butonul.

1. Se afișează "APĂ FIERBINTE APĂSARE OK".
2. Apăsăți butonul OK (B9).
Aparatul începe să furnizeze apă fierbinte și se afișează mesajul "VĂ RUGĂM AȘTEPTAȚI". După ce se oprește fluxul de apă fierbinte aparatul este resetat automat la statutul "READY".

Înlocuirea filtrului ("Resetarea filtrului")

După ce se afișează "ÎNLOCUIRE FILTRU" sau după 2 luni de utilizare (vedeți indicatorul de date), filtrul trebuie înlocuit:

1. Îndepărtați filtrul uzat;
2. Înlocuiți cu filtrul nou din ambalaj.
3. Glisați marajul indicatorului datei (vedeți fig. 28) până când se afișează unitățile de lună (filtrul durează aproximativ 2 luni).
4. Introduceți filtrul în rezervorul de apă și apăsați până când se atinge fundul rezervorului (vezi fig. 28).
5. Umpleți rezervorul cu apă și așezați-l în aparatul de cafea;
6. Rotiți aparatul de cappuccino în față și așezați un recipient dedesubt (capacitatea min. 100 ml).
7. Apăsăți butonul MENIU (B6) pentru a introduce meniul:
8. Apăsăți butonul NEXT (B7) până când se afișează "RESETARE FILTRU NU".
9. Apăsăți butonul schimbare (B8) până când se afișează "RESETARE FILTRU DA".
10. Apăsăți butonul OK (B9) pentru a confirma.
11. Se afișează "APĂ FIERBINTE APĂSARE OK". Apăsăți butonul OK (B9) din nou. Aparatul începe să furnizeze apă fierbinte și se afișează mesajul "VĂ RUGĂM AȘTEPTAȚI". După ce se oprește fluxul de apă fierbinte aparatul este resetat automat la statutul READY.

Îndepărtarea filtrului

Dacă doriți să folosiți aparatul fără filtru, trebuie să îl scoateți și să notificați aparatul de îndepărtarea după cum urmează:

Apăsăți butonul MENIU (B6) pentru a introduce meniul.

Instalarea filtrului

Anumite modele sunt prevăzute cu un filtru de dedurizare pentru a îmbunătăți calitatea apei și pentru a extinde durata de viață a aparatului.

Pentru a instala, procedați după cum urmează:

Pentru a instala, procedați după cum urmează:

3. Îndepărtați filtrul din ambalaj (A25).
4. Glisați marajul indicatorului datei (vedeți fig. 28) până când lunile sunt afișate

N.B.: Filtrul durează aproximativ 2 luni dacă aparatul este folosit normal. Dacă aparatul de cafea este lăsat neutilizat cu filtrul instalat, va dura maxim 3 săptămâni.

5. Introduceți filtrul în rezervorul de apă (A12) și apăsați până când se atinge fundul rezervorului (vezi fig. 28).

6. Umpleți rezervorul și așezați-l în aparatul de cafea.

N.B.: Filtrul durează aproximativ 2 luni dacă aparatul este folosit normal. Dacă aparatul de cafea este lăsat neutilizat cu filtrul instalat, va dura maxim 3 săptămâni.

7. Introduceți filtrul în rezervorul de apă (A12) și apăsați până când se atinge fundul rezervorului (vezi fig. 28).

8. Umpleți rezervorul și așezați-l în aparatul de cafea.

N.B.: Când instalați filtrul trebuie să notificați prezența aparatului.

9. Apăsăți butonul MENIU (B6) pentru a introduce meniul:
10. Apăsăți butonul NEXT (B7) până când se afișează "INSTALARE FILTRU".
11. Apăsăți butonul OK (B9).

PORNIREA ȘI ÎNCĂLZIREA

De fiecare dată când aparatul este pornit, realizează o preîncălzire automată și un ciclu de clătire care nu poate fi întrerupt. Aparatul este gata de utilizare doar după completarea acestui ciclu

Pericol de arsuri! În timpul clătirii, curge puțină apă din duzele de cafea. Evitați contactul cu apa fierbinte.

Pentru a porni aparatul rotiți butonul  (A7) (la dreapta sau stânga) (fig. 5). "ÎNCĂLZIRE AȘTEPTAȚI" se afișează.

După încălzire, se afișează mesajul "CLĂTIRE, AȘTEPTAȚI". După încălzirea boilerului, aparatul încălzește circuitele interne prin circulația apei fierbinți. Aparatul este la temperatură atunci când mesajul

1. Apăsați butonul NEXT (B7) până când se afișează "DEZINSTALARE FILTRU".
2. Apăsați butonul OK (B9). Aparatul resetează automat la statutul "READY".

Nota 1: Dacă cafeaua este dozată câte o picătură sau deloc, rotiți butonul de reglare al măcinării (A17) (fig.11) în sens invers acelor de ceasornic (vedeți "reglarea râșniței").

Procedați câte un click până când furnizarea de cafea este satisfăcătoare.

Nota 2: Dacă cafeaua este dozată prea rapid și crema nu este satisfăcătoare, rotiți butonul de reglare al măcinării (A17) (fig.11) un click în sens invers acelor de ceasornic (vedeți reglarea râșniței de cafea).

Evitați rotirea butonului de reglare în mod excesiv în caz contrar când selectați 2 cești, cafeaua poate fi dozată câte o picătură.

Nota 3: Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte:

După ce porniți aparatul, dacă doriți să faceți o cafea mai scurtă (mai puțin de 60 cc) clătiți ceștile cu apă fierbinte pentru a le preîncălzi.

Dacă au trecut mai mult de 2/3 minute de la ultima cafea, înainte de a solicita o altă cafea, trebuie să preîncălziți infuzorul apăsând butonul (B8) (fig.12).

Scurgeți apa în tava de scurgere de dedesubt sau folosiți alternativ apa pentru a umple (apoi a goli) ceașca folosită pentru cafea, pentru a o preîncălzi.

- Dacă nu este preîncălzită nu folosiți cești foarte groase deoarece acestea pot absorbi prea multă căldură.
- Preîncălziți ceștile clătindu-le cu apă fierbinte.
- Nota 4: Atunci când aparatul face cafea, dozarea poate fi întreruptă oricând prin apăsarea butonului selectat anterior (B3), (B4) sau (B5).

Nota 5: După ce dozarea s-a finalizat, pentru a crește cantitatea de cafea din ceașcă, țineți apăsat în jos butonul de cafea selectat anterior (B3, B4, sau B5) până când cantitatea necesară este atinsă (acest lucru trebuie făcută timp de 3 secunde după furnizare).

Nota 6: După ce aparatul afișează "UMPLERE REZERVOR", umpleți rezervorul cu apă sau aparatul nu va furniza cafea. (Este normal să fie puțină apă rămasă în rezervor după afișarea mesajului).

"TASTA STANDARD GATA" este afișat.

PREPARAREA CAFELEI FOLOSIND BOABE DE CAFEA

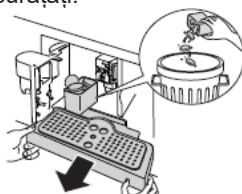
1. Aparatul este presetat pentru a prepara cafea cu gust standard. Puteți selecta cafea foarte ușoară, ușoară, tare sau foarte tare. Pentru selectarea gustului dorit, apăsați butonul (B2) (fig. 6). Gustul solicitat al cafelei este afișat.
2. Așezați 1 ceașcă sub duze pentru a face 1 cafea (fig.7) sau 2 cești pentru 2 cafele (fig.8). Coborâți duzele pe cât de mult posibil pentru a obține o cafea mai cremoasă (fig.9).
3. Apăsați butonul (B3) pentru cafea scurtă, butonul (B4) pentru cafea standard, butonul (B5) pentru cafea lungă (fig. 10). Pentru a face 2 cafele, apăsați butonul de două ori (timp de 2 secunde).

Pentru a schimba cantitatea de cafea procedați conform descrierii din capitolul următor. (Aparatul râșnește boabele și pornește turnarea cafelei în ceașcă. După ce s-a turnat cantitatea setată de cafea, mașina oprește furnizarea automată și evacuează zațul de cafea în recipientul pentru zaț.

1. După câteva secunde, mesajul este afișat din nou și puteți face o altă cafea.
2. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul (A7) (la dreapta sau la stânga) (fig.5).

Înainte de oprire, aparatul realizează un ciclu automat de clătire (apa rece curge din duze și este colectată în tava de dedesubt. Aveți grijă să evitați opărirea).

Nota 7: După aproximativ 14 cafele simple (sau 7 duble), aparatul afișează GOLIRE REZERVOR ZAȚ, indicând că recipientul cu zaț este plin și trebuie golit și curățat. Până la curățarea rezervorului, aparatul continuă să afișeze mesajul și cafeaua nu poate fi făcută. Chiar dacă nu este plin, recipientul cu zaț afișează un mesaj timp de 72 de ore după ce s-a făcut prima cafea. Pentru a calcula cele 72 de ore corect, mașina nu trebuie oprită cu întrerupătorul principal în poziția 0. Pentru curățare, deschideți ușa de servicii din partea frontală a aparatului trăgând de duză (A13) (fig. 13), scoateți tava de scurgere (A14) (fig.14), goliți și curățați.



În timpul curățării, **scoateți complet tava de scurgere** pentru a evita căderea ei atunci când recipientul de zaț este îndepărtat. Goliți recipientul de zaț complet pentru a îndepărta reziduurile.

de pe fund..



Important! atunci când scoateți tava de scurgere, recipientul pentru zaț trebuie golit chiar dacă nu este complet plin. Dacă acest lucru nu este realizat, atunci când faceți cafeaua următoare, recipientul de zaț se poate umple mai mult decât se așteaptă și se poate înfunda mașina.

Nota 8: Nu scoateți niciodată rezervorul de apă când mașina furnizează cafea. Dacă este îndepărtat, nu va fi posibil să faceți cafeaua și aparatul va afișa MĂCINARE PEA FINĂ REGLARE RÂȘNIȚĂ ȘI APĂSARE OK.

Pentru a folosi
din nou aparatul, apăsați butonul OK (B9) și furnizați apa
din aparatul de cafea timp de câteva secunde.

SCIMBAREA CANTITĂȚII DE CAFEA DIN CEAȘCĂ

Aparatul este setat din fabrică pentru
a prepara automat următoarele tipuri de cafea:

- Cafea scurtă când  butonul (B3)
este apăsat.
- Cafea standard când  butonul (B4)
este apăsat.
- Cafea lungă când  butonul (B5)
este apăsat. Pentru a modifica aceste cantități,
procedați după cum urmează:
- Apăsați butonul care corespunde cantității pe
care    doriți să
o modificați timp de cel puțin 3 secunde apoi
eliberați până când mesajul "CANTITATE
PROGRAM" este afișat și dozarea de cafea
începe.
- După ce cafeaua din ceașcă atinge
nivelul necesar, apăsați același buton din nou
pentru a memora cantitatea nouă.
Aparatul este acum reprogramat cu noile
setări și afișări: "GATA"

- capitolul "prepararea cafelei cu boabe".
N.B.: Puteți face doar câte o cafea apăsând  

- După utilizarea mașinii cu cafea pre-măcinată,
mergeți înapoi la prepararea cafelei cu boabe,
dezactivați funcția cafea premăcinată apăsând
butonul (B2)  (fig. 6) din nou pentru a activa
râșnița de cafea.

Nota 1: Nu introduceți niciodată cafeaua pre-măcinată
atunci când mașina este oprită sau aceasta s-ar putea
împrăștia în interiorul aparatului.

Nota 1: Nu adăugați niciodată mai mult de 1 măsură, în
caz contrar aparatul nu va prepara cafea și cafeaua pre-
măcinată va fi dozată ori în interiorul aparatului
murdărindu-l sau va fi furnizată câte o picătură.

Nota 3: Folosiți măsura furnizată pentru a adăuga
cantitatea corectă de cafea.

Nota 4: Introduceți doar cafea pre-măcinată pentru
mașinile de espresso în pâlnie. Nu umpleți cu boabe de
cafea, cafea uscată congelată sau alte substanțe care
pot deteriora aparatul.

Nota 5: Dacă se folosește mai mult de o măsură de cafea
pre-măcinată și pâlnia se înfundă, apăsați cafeaua în jos
cu un cuțit (fig.17) apoi curățați infuzorul și mașina
conform descrierii din capitolul "curățarea infuzorului".

REGLAREA RÂȘNIȚEI DE CAFEA

Râșnița de cafea este presetată din fabrică pentru
a face corect cafeaua și nu necesită reglare
Cu toate acestea, după ce faceți primele cafele veți
vedea că dozarea este prea rapidă sau prea lentă
(câte o picătură), acest lucru poate fi corectat prin
reglarea râșnirii (fig. A17) (fig. 11)

Important! Butonul de reglare al râșnirii trebuie
rotit doar când râșnița de cafea este în funcțiune.

*Pentru o dozare mai lentă și o cafea mai cremoasă,
roțiți în sens invers acelor de ceasornic (pre-
măcinare mai fină).*

*Pentru a dozare mai rapidă (nu câte o picătură),
roțiți în sens invers acelor de ceasornic (pre-
măcinare mai dură).*



PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO CU CAFEA PRE-MĂCINATĂ (ÎN LOC DE BOABE)

- Apăsați butonul (B7)  (fig. 15) pentru
a selecta funcția cafea premăcinată. Acesta
dezactivează funcția cafea măcinată.
Aparatul afișează acum mesajul: CAFEA
PREMĂCINATĂ GATA
- Scoateți mașina trăgând în față folosind
mânere.
- Ridicați capacul central, așezați o măsură de
cafea pre-măcinată în pâlnie (fig.16), apăsați
aparatul apoi procedați conform descrierii din

FURNIZAREA APEI FIERBINȚI

Aparatul este setat din fabrică să furnizeze automat 200
ml de apă fierbinte.

- Asigurați-vă că aparatul este gata.
- Rotiți aparatul de cafea în față și așezați un recipient
dedesubt (fig. 3).
- Apăsați  butonul (B9) (fig. 1).
Se afișează "APĂ FIERBINTE APĂSARE OK".
- Apăsați butonul OK și apa fierbinte este furnizată din
aparatul de cafea în recipientul de dedesubt. (Nu
trebuie să furnizați apă fierbinte mai mult de 2 minute)
Pentru a întrerupe fluxul, apăsați butonul (B9)
. După ce cantitatea de apă  configurată a fost
atinsă, furnizarea se oprește automat.

Acesta golește aparatul de cappuccino de toate urmele
de lapte.

PREPARAREA CAPPUCCINO (FOLOSIND FUNȚIA ABUR)

- Rotiți aparatul de cappuccino (A10) în centrul (fig.3).
- Luați recipientul și umpleți-l cu 100 g de lapte pentru fiecare cappuccino pentru a îl așeza sub mașina de cappuccino.
La alegerea dimensiunii recipientului, luați în considerare că laptele se dublează sau se triplează în volum.
Se recomandă folosirea laptelui semidegresat la temperatura frigiderului
- Rotiți butonul abur  (A9) (fig. 18) (la dreapta sau la stânga). Se afișează ABUR APĂSARE OK.
- Apăsați butonul OK (B9) (fig. 1).
- Pentru a opri furnizarea aburului, rotiți  butonul abur (A9)
- Introduceți mașina de cafea (A10) în recipientul pentru lapte (fig. 19) având grijă să nu introduceți linia ridicată în aparatul de cafea (indicată prin săgeata din fig. 19).
Aburul iese din mașina de cappuccino conferindu-i laptelui un aspect cremos. Pentru un aspect cremos, introduceți aparatul de cappuccino în lapte și rotiți recipientul cu mișcări lente în sus.
(nu trebuie să eliberați aburul timp de mai mult de 2 minute în același timp).
- După ce s-a atins spuma necesară, eliberați oprirea aburului rotind butonul de abur  (A9).
- Preparați cafeaua conform descrierii de mai sus folosind
câni suficient de mari, apoi umpleți-le cu laptele spumat preparat anterior.
Cappuccino este gata.
Îndulciți după gust și dacă este necesar, stropiți spuma cu cacao.
IMPORTANT: curățați întotdeauna sistemul de cappuccino după utilizare.
Procedați după cum urmează:
- Rotiți butonul abur  (A9) și apăsați butonul OK (B9) pentru a elibera o cantitate mică de abur timp de câteva secunde.

Curățarea recipientului de zaț de cafea

Când se afișează "GOLIRE RECIPIENT ZAȚ" recipientul pentru zaț trebuie golit și curățat.
Până la curățarea rezervorului, aparatul continuă să afișeze mesajul și cafeaua nu poate fi făcută.

IMPORTANT: pentru a asigura igiena aparatului, se recomandă să efectuați procedura de fiecare dată când faceți cappuccino pentru a evita resturile de lapte din circuit.

- Așteptați câteva minute pentru ca aparatul să se răcească, apoi ținând aparatul de cappuccino într-o mână, deșurubați aparatul de cappuccino rotind-ul în sens invers acelor de ceasornic și scoțându-l în jos (fig. 20).
- Îndepărtați duza de cappuccino (A11) trăgându-l în jos (fig.21).
- Spălați aparatul de cappuccino și duza cu apă fierbinte.
- Asigurați-vă că cele două orificii din figura 22 nu sunt blocate.
Dacă este necesar, curățați-le.
- Înlocuiți duza introducând-o și rotind-o în sus în aparatul de cafea.
- Înlocuiți aparatul de cafea trăgând în sus și rotind în sens invers acelor de ceasornic.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de efectuarea operațiunilor de curățare lăsați mașina să se răcească complet și scoateți ștecherul din priză. Nu scufundați niciodată produsul în apă. Este un aparat electric. Nu folosiți diluați sau detergenți abrazivi pentru a curăța mașina de cafea. Va fi suficientă o lavetă umedă. Nu spălați niciodată niciunul din componente în mașina de spălat vase.

Curățarea mașinii de cafea

Următoarele componente trebuie curățate în mod regulat:

- Recipientul pentru zaț (A4)
- Tava de scurgere (a14)
- Rezervorul de apă (A12).
- Duze de cafea (A13), duze de cappuccino (A11) și duze de cappuccino (A10).
- Pâlnie cafea pre-măcinată(A21).
- În interiorul mașinii, accesibil după deschiderea ușii de service (A2).
- Infuzor (A5).

Curățarea rezervorului de apă

1. Curățați rezervorul de apă (A12) în mod regulat (o dată pe lună) cu o lavetă umedă și puțin săpun lichid.
2. Curățați pentru a îndepărta toate reziduurile, apoi clătiți cu apă din abundență.

Curățarea duzelor

1. Curățați duzele (A13) periodic folosind un burete sau o lavetă (fig.25).
2. Verificați în mod regulat dacă orificiile din duza nu sunt blocate.
Dacă este necesar, îndepărtați resturile de cafea cu o scobitoare (fig.23).

Curățarea pâlniei de cafea pre-măcinată

Verificați în mod regulat (aproximativ o dată pe lună) dacă
pâlnia pentru cafea pre-măcinată (A21) nu este blocată.
Dacă este necesar, îndepărtați depunerile de cafea cu un cuțit (fig. 17).

Pentru curățare:

- Deschideți ușa de servici (A2) de pe partea frontală a aparatului (fig. 13), scoateți tava de scurgere (A14) (fig. 14), goliți și curățați
- Goliți rezervorul și curățați complet pentru a îndepărta toate resturile de pe fund.

Important! Dacă tava de scurgere nu este golită în mod regulat, apa ar putea să se scurgă de pe margini și să pătrundă în interiorul sau în jurul aparatului de cafea. Acest lucru ar putea deteriora aparatul și dulapul. Tava de scurgere este prevăzută cu un indicator de nivel (roșu) indicând nivelul apei (fig. 24). Înainte ca indicatorul să treacă prin tavă, tava de scurgere trebuie golită și curățată.

Curățarea tăvii de scurgere

Important! Dacă tava de scurgere nu este golită în mod regulat, apa ar putea să se scurgă de pe margini și să pătrundă în interiorul sau în jurul aparatului de cafea. Acest lucru ar putea deteriora aparatul și dulapul.

Tava de scurgere este prevăzută cu un indicator de nivel (roșu) indicând nivelul apei (fig. 24). Înainte ca indicatorul să treacă prin tavă, tava de scurgere trebuie golită și curățată. Pentru a scoate tava:

1. Deschideți ușa de service (A2) (fig. 13).
Scoateți tava de scurgere (A14) și
2. recipientul pentru zaț (A4) (fig. A14).
3. Goliți tava de scurgere și recipientul pentru zaț (A4) și apoi spălați-l:
4. Scoateți tava de scurgere complet cu recipientul pentru zaț (A4).
5. Închideți ușa de servici.

Curățarea infuzorului

Infuzorul (A5) trebuie curățat cel puțin o dată pe lună.



1. Asigurați-vă că mașina este oprită corect (vedeți "oprirea mașinii").
2. Deschideți ușa de service (A2) (fig. 13).
3. Scoateți tava de scurgere (A14) și recipientul pentru zaț (fig. 14);
4. Apăsăți cele două butoane roșii în față în același timp scoateți infuzorul în față (fig. 27).

Important! Nu folosiți săpun lichid pentru



Pericol! Înainte de a realiza orice operațiune de curățare, mașina trebuie oprită apăsând întrerupătorul principal (A23) și deconectați de la sursa de alimentare.

Nu scufundați niciodată produsul în apă.

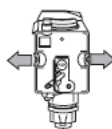


Curățarea interiorului mașinii de cafea

1. Verificați în mod regulat (aproximativ o dată pe săptămână) dacă Interiorul aparatului nu este murdar. Dacă este necesar, îndepărtați depunerile de cafea cu un cuțit și un burete.
2. Îndepărtați reziduurile cu un aspirator (fig. 26).



9. Închideți ușa de servici (A2).



SCHIMBAREA ȘI CONFIGURAREA PARAMETRILOR MENIULUI

După rotirea butonului (A7) și așteptarea aparatului să fie gata, puteți folosi meniul intern pentru a modifica următorii parametri și funcții:

- CEAS
- DURATA PORNIRE 0:00
- PORNIRE AUTOMATĂ NU
- DECALCIFIERE NU
- TEMPERATURA MEDIE
- OPRIT DUPĂ 30 MIN
- DURITATEA APEI 4
- VALORI DIN FABRICĂ NU
- INSTALARE/DEZINSTALARE FILTRU
- RESETARE FILTRU NU (DACĂ E INSTALAT)

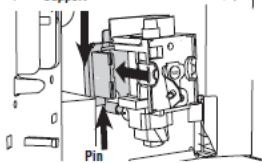
Configurarea ceasului

Pentru a configura ceasul procedați după cum urmează:

- Apăsăți butonul MENIU (B6) apoi apăsăți butonul MAI DEPARTE (B7) repetat până când pe ecran apare: "CEAS... 00:00"
- Apăsăți butonul MODIFICARE (B8) pentru a configura ceasul.
(Dacă țineți apăsat butonul MODIFICARE, durata este schimbată rapid).
- Apăsăți butonul OK (B9) pentru a confirma.
- Apăsăți butonul MENIU pentru a ieși și din modul programare sau MAI DEPARTE pentru a schimba alți parametri. Dacă este setată pornirea automată, când aparatul e în stand-by, apăsăți orice buton pentru a afișa  simbolul pornire auto timp de 5 secunde.

curățarea infuzorului. Ar îndepărta lubrifiantul aplicat pe interiorul pistonului infuzorului și ar deveni inutilizabil.

5. Scufundați infuzorul în apă timp de aproximativ 5 minute, apoi clătiți sub robinet.
6. După curățare, înlocuiți infuzorul (A5) glisând pe suportul intern și pin-ul de pe fund



Important! Infuzorul (A5) nu trebuie îndepărtat atunci când aparatul este pornit. Nu încercați să folosiți forța pentru a îndepărta infuzorul deoarece acest lucru ar putea deteriora mașina de cafea.

N.B.! Dacă infuzorul este dificil de introdus, trebuie să îl adaptați dimensiunii corecte apăsând cu forță din partea de jos în sus conform imaginii din figură.



7. După inserare, asigurați-vă că cele două butoane roșii au sărit.
8. Înlocuiți tava de scurgere (A14) și recipientul de zaț.

Configurarea duratei de pornire automată

Această funcție programează durata când mașina va porni automat pentru a fi gata de utilizare.

- Asigurați-vă că ceasul de pe aparat este configurat conform descrierii din capitoul anterior.
- Apăsați butonul MENIU (B6) (lumina de deasupra butonului se aprinde) apoi apăsați butonul MAI DEPARTE (B7) repetat până când aparatul afișează: "DURATA PORNIRE 00:00".
- Apăsați butonul SCHIMBARE (B8) pentru a configura durata de pornire auto. (Dacă țineți apăsat butonul MODIFICARE, durata este schimbată rapid).
- Apăsați butonul OK (B9) pentru a confirma.
- Apăsați MAI DEPARTE o dată și aparatul afișează mesajul: "AUTO-START NO".

N.B.! Folosiți detartrantul recomandat de producător.

Folosirea altor detartranți face garanția invalidă. Nerespectarea detartrării aparatul face garanția invalidă.

De-a lungul timpului, încălzirea constantă a apei facilitează depunerea de calcar pe circuitele interioare ale aparatului.

După ce se afișează DETARTRARE, mașina necesită detartrare.

Procedați după cum urmează:

- Asigurați-vă că aparatul este gata și că filtrul de dedurizare a fost scos.
- Apăsați butonul MENIU (B6) apoi apăsați butonul MAI DEPARTE (B7) în mod repetat până când aparatul afișează DETARTRARE NU.
- Apăsați butonul MODIFICARE (b8) și aparatul afișează DETARTRARE DA.
- Apăsați butonul OK (B9) pentru a porni programul de detartrare. Aparatul afișează ADĂUGARE DETARTRANT APĂSARE OK
- Goliți rezervorul de apă, așezați conținutul sticlei în rezervor respectând instrucțiunile din pachet, apoi adăugați apă. După decalcifiere, folosiți detartrant de același tip și marcă (disponibil de la producător) sau detartrant recomandat de Serviciul Clienți. Respectați instrucțiunile de pe ambalaj.
- Atașați aparatul de cappuccino la duză.
- Așezați un recipient cu o capacitate minimă de 2 litri sub aparatul de cappuccino (fig.3).
- Apăsați butonul OK. Detartrantul curge din aparatul de cappuccino în container. APARAT ÎN DETARTRARE este afișat.
- Programul de detartrare realizează automat o serie de dozări și pauze pentru a îndepărta calcarul și depunerile din mașină.
- După aproximativ 30 de minute, aparatul afișează CLĂTIRE UMLERE REZERVOR.

Apăsați butonul SCHIMBARE pentru a modifica funcția (mașina afișează "AUTO-START YES").

- Apăsați butonul OK pentru a activa pornirea automată; NOTĂ: când mașina este oprită și s-a setat o pornire automată, simbolul apare cu durată pe ecran.
- Apăsați butonul MENIU pentru a ieși și din modul programare sau MAI DEPARTE pentru a schimba alți parametrii.

Detartrarea

Important! Înainte de detartrare asigurați-vă că filtrul de dedurizare a fost scos.

Important! Detartrantul conține acizi care ar putea irita pielea și ochii. Este vitală respectarea instrucțiunilor de siguranță ale producătorului de pe pachetul de decalcifiere și toate avertizările legate de procedura care trebuie respectată în cazul contactului cu pielea și ochii.

Aparatul trebuie clătit pentru a elimina reziduurile de soluție detartrantă din interiorul aparatului. Procedați după cum urmează:

- Goliți rezervorul de apă, clătiți și umpleți cu apă curată.
- Înlocuiți rezervorul;
- Goliți recipientul plin și așezați-l sub aparatul de cappuccino.
- Apăsați butonul OK. Apa fierbinte curge din aparatul de cappuccino în recipientul de mai jos și aparatul afișează CLĂTIRE.
- După ce rezervorul este gol, aparatul afișează mesajul CLĂTIRE COMPLETĂ APĂSAȚI OK.
- Apăsați butonul OK și reumpleți rezervorul cu apă curată.
- Programul de detartrare este acum terminat și aparatul este gata de a prepara din nou cafea. OBSERVAȚIE: Dacă detartrarea este întreruptă înainte de completare, mașina încă afișează mesajul de detartrare și procesul trebuie reluat de la început. Goliți rezervorul cu apă, clătiți cu apă curată și adăugați o ceașcă de apă fierbinte.

Important! NERESPECTAREA DETARTRĂRII APARATULUI FACE GARANȚIA INVALIDĂ.

Schimbarea duratei de timp când aparatul rămâne pornit

Aparatul este setat din fabrică să se oprească în mod automat la 30 de minute după ce ultima cafea a fost făcută. Pentru a schimba acest interval (max. 180 min), procedați după cum urmează:

- Apăsați butonul MENIU (B6) apoi apăsați butonul MAI DEPARTE (B7) repetat până când pe ecran apare: OPRIT DUPĂ 30 MIN
 - Apăsați butonul MODIFICARE (B8) pentru a schimba durata pentru care aparatul rămâne pornit.
 - Apăsați butonul OK (B9) pentru a confirma.
- i** Apăsați butonul MENIU pentru a ieși și din modul programare sau MAI DEPARTE pentru a schimba alți parametrii.



Schimbarea temperaturii cafelei

Pentru a modifica temperatura cafelei, procedați după cum urmează:

- Apăsați butonul MENIU (B6), apoi apăsați butonul MAI DEPARTE (B7) în mod repetat până când aparatul afișează TEMPERATURĂ MEDIE.
- Apăsați butonul SCHIMBARE (B8) până când aparatul afișează temperatura necesară a cafelei.
- Apăsați butonul OK (B9) pentru a confirma.
- Apăsați butonul MENIU pentru a ieși și din modul programare sau MAI DEPARTE pentru a schimba alți parametrii.

Configurarea duriității apei

Mesajul de detartrare este afișat după ce aparatul a fost utilizat cu setările din fabrică perioadă de timp calculată pe baza cantității maxime de calcar care poate fi conținută în apa utilizată.

Perioada de operare poate fi extinsă dacă este necesar, făcând detartrarea mai puțin frecventă de programarea mașinii pe vaza conținutului real de calcar utilizat în apă.

Procedați după cum urmează:

- Îndepărtați banda "test duritate totală" (atașat de pagina 2) din ambalaj apoi introduceți complet în apă timp de câteva secunde. Apoi îndepărtați și așteptați timp de 30 de secunde (până când își schimbă culoarea și formează pătrate roșii).
- Porniți mașina rotind butonul (A7) (fig. 5).
- Apăsăți butonul MENIU (B6) apoi apăsăți butonul MAI DEPARTE (B7) în mod repetat până când aparatul afișează DURITATEA APEI 4.
- Apăsăți butonul SCHIMBARE în mod repetat până când numărul coincide cu numărul de pătrate roșii de pe banda de test (De ex. dacă există 3 pătrate roșii pe banda de test apăsăți butonul până când DURITATEA APEI 3 este afișată).
- Apăsăți butonul OK (B9) pentru a confirma. Mașina de cafea este acum programată pentru a oferi avertizarea de detartrare atunci când este necesar pe baza duriității actuale a apei.

Resetarea valorilor din fabrică (resetare)

Dacă modificați valorile originale, valorile din fabrică pot fi resetate după cum urmează:

Apăsăți butonul MENIU (B6), apoi apăsăți butonul MAI DEPARTE (B7) în mod repetat până când aparatul

- afișează RESETARE LA FABRICĂ NU.
- Apăsăți butonul SCHIMBARE (B8) până când aparatul afișează "RESETARE LA FABRICĂ DA".
- Apăsăți butonul OK (B9) pentru a reseta valorile din fabrică.
- Aparatul este acum resetat la setările din fabrică mesajul GATA este afișat.

ELIMINARE

Aparatul nu trebuie eliminat la gunoierul menajer, ci trebuie dus la un centru autorizat de reciclare și separare.



SCHIMBAREA LIMBII

Pentru a schimba limba, apăsați butonul SCHIMBARE timp de aproximativ 5 secunde până când aparatul afișează mesajul de instalare în limbi diferite.

Selectați limba dorită conform descrierii din secțiunea "folosirea aparatului pentru prima oară".

OPRIREA APARATULUI

De fiecare dată când aparatul este oprit, realizează un ciclu automat de clătire care nu poate fi întrerupt.

 **Pericol de arsuri!** În timpul clătirii, curge puțină apă din duzele de cafea. Evitați contactul cu apa fierbinte.

PORȚIT/OPRIȚ/STAND-BY A7). Aparatul realizează un ciclu de clătire apoi se oprește.

-  **NB!** Aparatul nu este utilizat pentru o perioadă extinsă, așezați întrerupătorul principal în spatele aparatului în poziția 0 (A23).

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune: 220-240 V~ 50/60 Hz max.

10A Putere absorbită: 1350 W

Presiune 15 bari

Capacitate apă rezervor: 1.8 litri

Dimensiuni LXÎXA595x455x398 mm

greutate: 23 kg

Acest aparat este în conformitate cu Regulamentul CE 1935/2004 referitor la materialele și articolele care intră în contact cu alimentele

MESAJELE AFIȘATE

MESAJE AFIȘATE	CAUZĂ POSIBILĂ	REZOLVARE
UMPLERE REZERVOR	Rezervorul de apă este gol sau poziționat incorect.	Umpleți rezervorul cu apă și/sau introduceți-l corect pe
MĂCINAREA ESTE PREA FINĂ REGLAȚI Alternare RÂȘNIȚĂ cu APĂSARE OK	- Măcinarea este prea fină și cafeaua este dozată prea lent. - Mașina nu poate prepara cafea	- Rotiți butonul de reglare al măcinării un clin în sens invers ceasornicului către 7. - Apăsați butonul (B9)
GOLIREA RECIPIENTULUI DE ZAȚ	Recipientul de zaț (A4) este prea plin sau au trecut mai mult de 3 zile de când ați preparat prima oară cafeaua (acest lucru garantează igiena corectă a mașinii).	Goliți recipientul de zaț și curățați apoi înlocuiți. Împortant: când scoateți tava de zaț, recipientul TREBUIE golit chiar dacă nu este plin. Dacă acest lucru nu este realizat, atunci când faceți cafeaua următoare, recipientul de zaț se poate umple mai mult decât se așteaptă și se poate înfunda mașina.
INTRODUCEREA RECIPIENT PENTRU ZAȚ	După curățare, recipientul pentru zaț nu a fost reintrodus.	Deschideți ușa de servicii și introduceți recipientul pentru zaț.

ADĂUGAREA CAFELEI
PREMĂCINATE

- Funcția "cafea premăcinată" a fost selectată fără a așeza cafea premăcinată în pâlnie.
- Pâlnia (A12) este blocată.
- Scoateți aparatul și așezați cafeaua premăcinată în pâlnie.
- Goliți pâlnia cu ajutorul unui cuțit conform descrierii din secțiunea "Curățarea pâlniei de cafea premăcinată".

MESAJE AFIȘATE	CAUZĂ POSIBILĂ	REZOLVARE
DETARTRARE	Mașina trebuie detartrată.	Procedura descrisă în secțiunea "detartrare" trebuie realizată cât mai
MAI PUȚINĂ CAFEA	S-a folosit prea multă cafea.	Selectați un gust mediu sau reduceți cantitatea de cafea nremăcinată apoi
RECIPIENT BOABE UMLERE	S-au terminat boabele de cafea.	Umpleți recipientul pentru boabe.
INTRODUCEȚI SISTEMUL CU INFUZOR	Infuzorul nu a fost înlocuit după curățare.	Introduceți infuzorul conform descrierii din capitolul "curățarea
ÎNCHIDEȚI UȘA	Ușa de service este deschisă	Închideți ușa de servici.
ALARMA GENERALĂ	Interiorul aparatului este foarte murdar.	Curățați interiorul aparatului, conform descrierii din secțiunea "Curățare și mentenanță". Dacă mesajul este afișat după
ÎNLOCUIREA FILTRULUI!	Filtrul de dedurizare a apei (A25) trebuie înlocuit.	Trebuie să înlocuiți imediat filtrul respectând

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Mai jos este o listă cu posibilele defecțiuni.
Dacă problema nu poate fi rezolvată conform descrierii contactați Serviciul Clienți.

PROBLEMA	CAUZĂ POSIBILĂ	REZOLVARE
Cafeaua nu este fierbinte.	• Ceștile nu au fost pre-încălzite. • Infuzorul s-a răcit deoarece au trecut 2/3 minute de când	• Încălziți ceștile clătindu-le cu apă fierbinte. •  Înainte de a prepara cafeaua, încălziți
Cafeaua nu este suficient de cremoasă.	• Cafeaua este măcinată prea brut. • Tipul greșit de cafea	• Rotiți butonul de reglare al măcinării în sens invers acelor ceasornicului 1 în timp ce râșnița de cafea este în funcțiune (fig. 11).
Cafeaua este dozată prea lent sau câte o picătură.	• Cafeaua este măcinată prea fin.	• Rotiți butonul de reglare al măcinării în sens invers acelor ceasornicului 7 în timp ce râșnița de cafea este în funcțiune (fig. 11). Continuați câte un click

PROBLEMA	CAUZĂ POSIBILĂ	REZOLVARE
Cafeaua este livrată prea rapid.	Cafeaua este măcinată prea brut.	Rotiți butonul de reglare al măcinării în sens invers acelor ceasornicului 1 în timp ce rășnița de cafea este în funcțiune (fig. 11). Evitați rotirea butonului de reglare în mod excesiv în caz contrar când selectați 2 cești, cafeaua poate fi dozată
Cafeaua nu iese din una din duze.	Duzele sunt blocate.	Curățați duzele cu o scobitoare(fig. 23)
Cafeaua nu iese din duze, ci prin ușa de servici (A2).	- Orificiile din duze sunt înfundate cu cafea uscată. - Ghidajul (A23) din interiorul ușii de ser	Dacă este necesar, îndepărtați resturile de cafea cu o scobitoare, burete sau perie de bucătărie (fig.23).
Apa iese din duze în loc de cafea.	Cafeaua pre-măcinată poate fi blocată în pâlnie (A21).	Curățați pâlnia(A21) cu o furculiță din lemn sau plastic, curățați

REȚETE

Coffee punch

Ingrediente (6 porții):

1/2 l cafea fierbinte 1/2 l Port alb 1/2 l rom

100 g zahăr brun topit

Metodă:

Turnați cafeaua într-o oală, adăugați romul și Port-ul și încălziți până când se atinge nivelul de fierbere. Adăugați treptat zahărul topit, gustați până când este suficient de dulce. După ce zahărul s-a dizolvat, serviți în pahare tradiționale scunde.

Cafeaua împăratului

Ingrediente (3 porții):

3 cafele espresso

3 gălbenușuri

3 lingurile de zahăr 3 dl de lapte

2 pahare mici de brandy

Metodă:

Bateți gălbenușurile cu zahărul și brandy-ul. Adăugați lapte fierbinte și cafea fierbinte.

SFAT: bateți ușor laptele și adăugați lent până la ultimul ingredient. Se servește cel mai bine cu prăjitură de ciocolată.

Cafea Daneză

Ingrediente:

6 ouă

coajă de lămâie rază 100 g de zahăr

3/4 l cafea rece, tare, 1 pahar mare de brandy *Metoda:*

Bateți ouăle și lămâia rasă, apoi adăugați zahăr câte puțin până când ouăle devin ușoare și aerate. Adăugați lent cafeaua și brandy-ul și amestecați constant. Serviți în cești răcite sau pahare tip balon.

Cafea irlandeză

Ingrediente (3 porții):

2 linguri de zahăr 1 lingură de apă

9 lingurițe de frișcă lichidă 6 linguri de Irish Whisky

4 cești de cafea fierbinte *Metodă:*

Fierbeți apa și zahărul timp de aproximativ un minut apoi adăugați Whiskey și cafeaua fierbinte. Amestecați și turnați în paharul cu picior. Turnați cu grijă frișca în cafea (3 lingurițe pe pahar).

SFAT REȚETĂ: bateți cu grijă astfel încât să stea deasupra cafelei. Se poate adăuga Grand Marnier sau Calvados.

Sorbet de cafea

Ingrediente (4 porții): 200 g zahăr granulat 2 dl cafe espresso *Metodă:*

Combinați ½ l de apă și zahăr pentru a face sirop și amestecați timp de câteva minute; lăsați să se răcească și apoi amestecați în cafea. Filtrați când amestecul este fin și așezați în congelator, amestecați din când în când pentru a obține o consistență granulat.

Iced coffee

Ingrediente:

4 cafele espresso

4 lingurițe de zahăr 12 cuburi de zahăr *Metoda:*

Zdrobiți gheața și adăugați-o în cafeaua pre-îndulcită. Agitați în shaker până când se obține un amestec cremos.

SFATURI REȚETĂ: amestecați la o setare scăzută și serviți într-un pahar

Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eltnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Aase 3, No. 11 - Bote 7	1731 Zelk	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237, Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+56 24 386 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	No.1506, Shengyuan Henghua Bldg, No.200 Wending Rd	Xuhui, Dist. 200030 Shanghai	+86 2 153 076 996
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holešovickéh, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Greece Teka Hellas A.E.	Theoi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary Teka Magyarország Zrt.	Tern u. 92	9200 Mosonmagyaróvár	+36 96 574 500
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Mentang Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Kuchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	30 Jalan Kartika U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Blvd Manuel A. Camacho 126, Pao 3 Col. Chapultepec	11000 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Depôt 33, Route de Ain Sebas	Casablanca	+212 22 674 462
Peru Teka Kuchentechnik Perú S.A.	Av. El Polo 670 local A 201, CC El polo, Surco	Lima	+51 14 363 078
Poland Teka Polska Sp. z o.o.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszkow	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Entrada da Mota - Apdo 533	2834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania S.C. Teka Kuchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Russia/Pocore Teka Rus LLC/ООО "Теха Рус"	Nevskinskogo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia	121087 Pocore, Moscow	+7 4 956 450 064
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Clementine Avenue, B3, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajal,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayutthaya Road, Phayathai, Ratchathavee	10400 Bangkok	+66 26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukraine LLC	86-a, Borshenko Str. 2nd floor 4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building L08 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Kuchentechnik U.A.E. LLC	Bin Khadia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limonito)	9070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd	803, Fl.8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van	Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646

